

Nissin
DIGITAL

i40

til Fujifilm

BRUGERMANUAL



NISSIN.JAPAN

Tak fordi du valgte et Nissin-produkt

Læs denne brugermanual og dit kameras manual grundigt igennem, inden du tager flashen i brug, for at få en bedre forståelse af korrekt brug og få glæde af flashfotografering.

Nissin i40 Fujifilm-version er udviklet til digitale Fujifilm-systemkameraer med hotshoe og den nyeste TTL-flashkontrolteknologi. Vær opmærksom på, at til TTL-betjening kan i40 Fujifilm ikke bruges med andre kameraer.

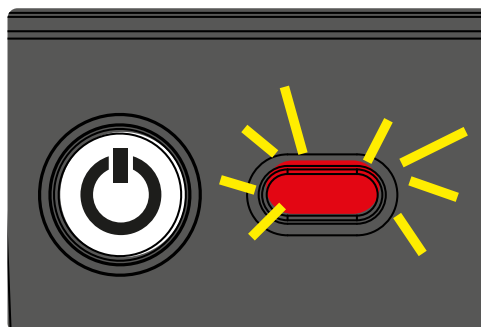
SPECIELLE FUNKTIONER

i40 er udstyret med en funktionsvælger for hurtig gennemgang af alle indstillinger.

Flash-beskyttelsesfunktion:

Når den røde LED-lampe starter med at blinke, er flashen overophedet.

LED'en bliver rød ved opladning. Når LED-lampen bliver grøn, er flashen opladet, og du kan begynde at fotografere.



Kompatible kameraer

For detaljer og de seneste opdateringer, se Nissins kompatibilitetsskema på hjemmesiderne: <http://www.nissin-japan.com> eller <http://www.nissindigital.com>

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Disse sikkerhedsinstruktioner indeholder vigtige informationer om, hvordan dette produkt bruges sikkert og korrekt. Læs følgende instruktioner, før du tager produktet i brug.



ADVARSEL

Dette symbol henviser til risikoen for personskade, dødsfald eller materiel skade, hvis ikke anvisningerne følges.

- Flashen indeholder dele med høj spænding. Forsøg ikke selv at åbne eller reparere flashen.
- Returnér den i stedet til et autoriseret serviceværksted eller den butik, hvor du har købt den.
- Rør ikke ved de indre dele, hvis flashen er gået i stykker ved stød eller tab.
- Brug ikke flashen tæt på øjet. Det kan beskadige øjet.
- Når du tager et flashfoto, anbefales det at holde flashen mindst 1 meter væk fra motivet, specielt ved babyfotos. Eller brug diffuser eller bounce lyset op i loftet eller på væggen for at dæmpe lysintensiteten.
- Anvend ikke flashen i nærheden af brændbare gasser, kemikalier eller lignende væsker. Dette kan forårsage brand eller elektrisk stød.
- Rør ikke ved flashen med våde hænder, og brug den ikke i vand. Det kan medføre elektrisk stød, da flashen indeholder høj spænding.
- Brug ikke flashen direkte på føreren af biler eller lignende køretøjer.
- Placer og anvend ikke flashvinduet tæt på kroppen, da det kan forårsage skoldning.
- Placer batterierne korrekt. Hvis batterierne placeres i forkert polaritet, kan det forårsage lækage, eksoterm varme eller eksplosion.
- Den medfølgende karabinhage må ikke anvendes til klatring.

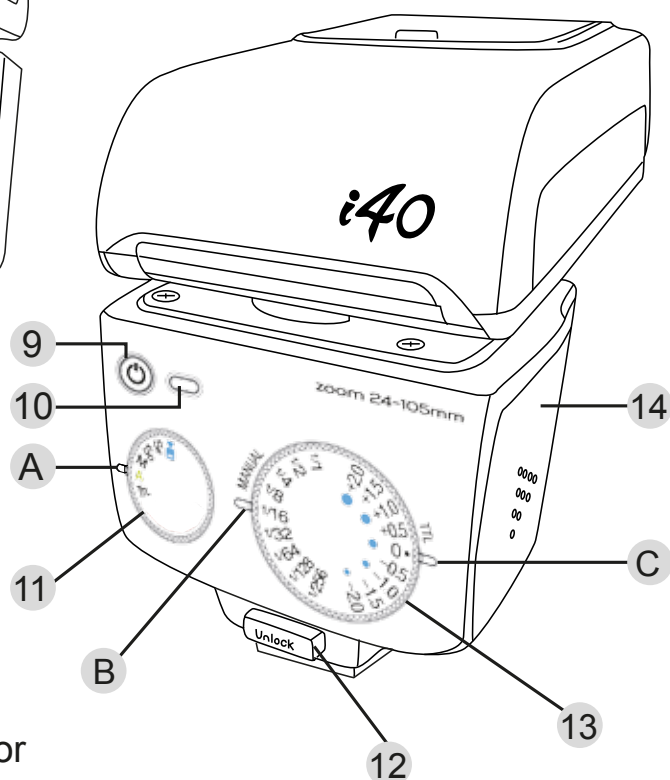
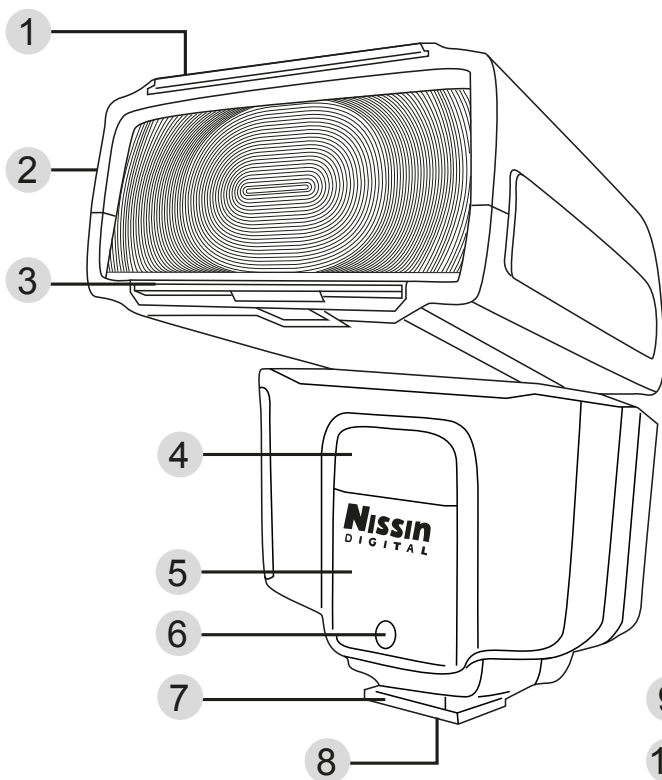


FORHOLDSREGLER

Dette tegn henviser til forhold, der kan forårsage skade eller defekter.

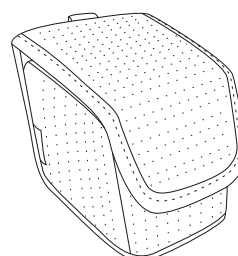
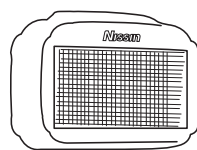
- Efterlad eller opbevar ikke flashen ved temperaturer over 40 °C/140 °F, som f.eks. i bilen.
- Flashen er ikke vandtæt. Beskyt den mod regn, sne og fugt.
- Brug ikke benzol, fortynder eller andre midler indeholdende alkohol til rengøring af flashen.
- Brug ikke flashen sammen med kameraer, der ikke er kompatible jf. kompatibilitetsskemaet på de officielle hjemmesider, da det kan skade kameraets kredsløb.
- Fjern batterierne, når flashen ikke er i brug i en længere periode.
- Undgå kraftige stød på flashen, og smid den ikke på en hård gulvoverflade.

Navn på komponenter



- 1 Udfyldningsreflektor
- 2 Flashhoved
- 3 Lysspredningspanel
- 4 Videolampe
- 5 Fjernbetjeningssensor/slavesensor
- 6 AF-hjælpelys
- 7 Monteringsfod
- 8 Hotshoe-kontakter
- 9 Tænd/sluk-kontakt
- 10 Pilotknap (test-flash-knap)
- 11 Funktionsvælger
- 12 Låseknap
- 13 Styrkevælger
- 14 Batteridæksel

- A Indikatorlampe A
- B Indikatorlampe B
- C Indikatorlampe C



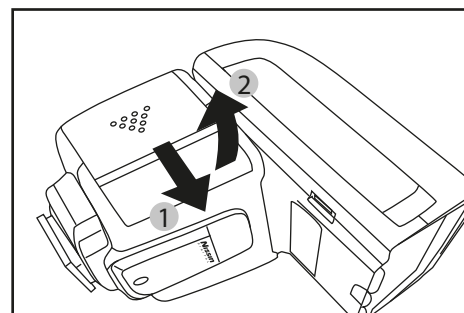
Tilbehør: Softbox, Flashfod, Etui, Karabinhage (ikke til klatring)

Grundlæggende betjening

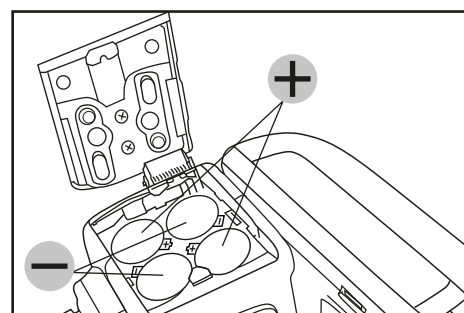
Isætning af batterier

Brugbare batterier - Alkaline-batterier, litiumbatterier eller NiMH-batterier.

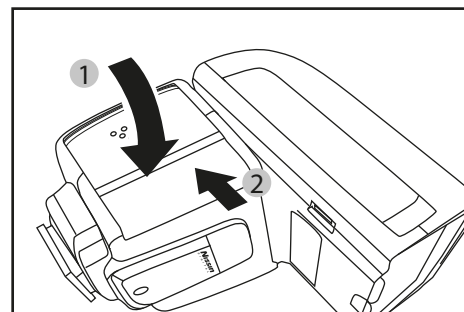
1. Åbn batteridækslet, og isæt 4 AA-batterier som vist på billedet.



2. Kontrollér, at batteriets poler vender rigtigt i batterirummet.



3. Luk batteridækslet, og skub det tilbage på plads.



Når ladetiden bliver længere end 30 sekunder, skal du udskifte batterierne eller genoplade dem (genopladelige batterier).

BEMÆRK

Det anbefales at bruge 4 ens batterier (samme mærke og type) og at skifte dem alle på samme tid.

Forkert isætning af batterierne resulterer i manglende strøm.

Grundlæggende betjening

i40 har en energibesparende slukkefunktion

i40 skifter automatisk til standby-tilstand for at spare på batteriet i A-funktion, TTL-funktion og manuel funktion, når den ikke har været i brug i ca. 2 minutter; i SD-funktion og SF-funktion, når den ikke har været i brug i ca. 5 minutter.

Når i40 er i standby-funktion, blinker en pilotknap hvert 2. sekund for at vise, at flashen er i standby-funktion. For at tænde i40 igen skal du trykke kameraets udløser halvvejs ned eller trykke på en vilkårlig knap på flashen.

Hvis i40 ikke er i brug i over 60 minutter, slukker den helt.

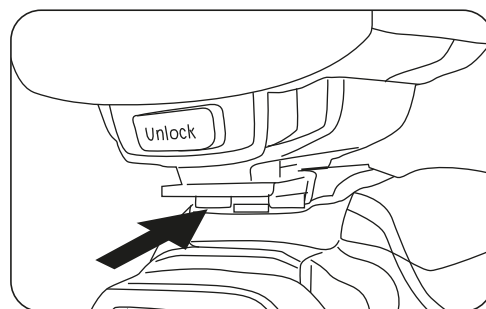
Følg første trin i "Tænd for flashen" for at tænde for i40 igen.

Beskyttelse mod overophedning

i40 slukkes automatisk, når der affyres 20-30 udladninger med fuld effekt i træk, for at beskytte flashens kredsløb mod overophedning. Den nulstilles automatisk efter 15 minutters inaktivitet. Pilotknappen blinker rødt hvert 1,5 sekund.

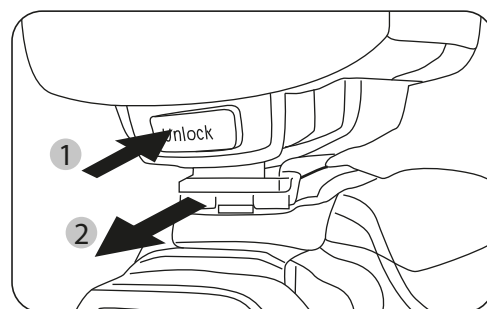
Sådan monteres i40 på kameraet

1. Lad monteringsfoden på i40 glide ind i kameraets hotshoe.
2. Sørg for, at monteringsfoden låses fast (med et klik), når den er sat helt ind.



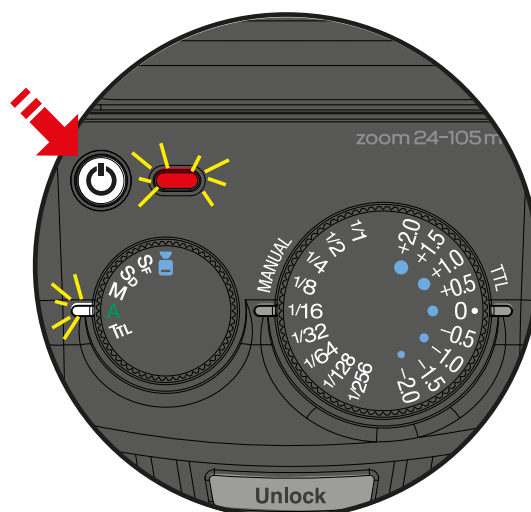
Afmontering af i40 fra kameraet

- Tryk på låseknappen, og lad monteringsfoden på i40 glide af kameraets hotshoe.



Tænd for flashen

- Tryk på Tænd/sluk-knappen, og pilotknappen lyser rødt for at vise, at flashen er tændt.
- Indikatorlampe A tændt.
- Efter få sekunder skifter pilotknappen til grønt. i40 er klar til brug.
- Tryk på pilotknappen for at affyre en testflash.
- Hold tænd/sluk-knappen inde i 2 sekunder for at slukke flashen manuelt.

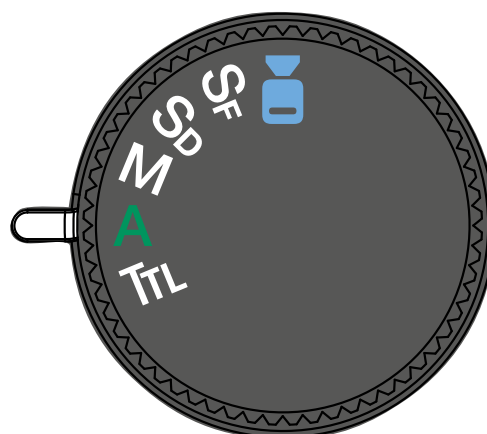


MENUVÆLGER

i40 flash-funktioner


Drej funktionsvælgeren for at vælge en funktion.

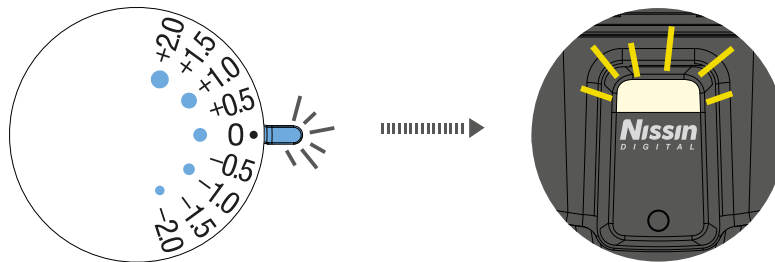
- V** ... Videolys
Indbygget videolampe med 9 trin til justering af effekt
- A** ... Fuldautomatisk funktion
Flashlyset kontrolleres fuldstændig af kameraet for at opnå den mest korrekte eksponering.
- TTL** ... TTL-funktion
Flashlyset kontrolleres automatisk af kameraet, men flasheksponeringsværdien kan kompenseres.
- M** ... Manuel indstillingsfunktion
Manuel funktion – manuelt valg af flashens ønskede styrke.
- S_D** ... Slave Digital
- S_F** ... Slave Film





Videolys

- Sæt i40 på kamerates hotshoe, og tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde.
- Indikatorlampe A tændt.
- Drej funktionsvælgeren til ()-funktion.
- Indikatorlampe C tændt i blå farve.
- Du kan vælge styrke ved at dreje styrkevælgeren. Det er muligt at vælge mellem 9 niveauer.



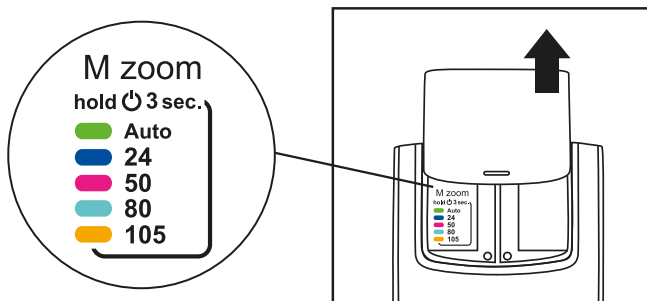
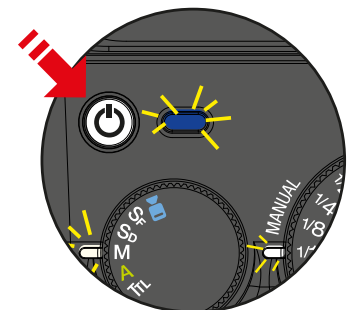
BEMÆRK

LED-videolys i ca. 3,5 timer med fuldt opladede batterier.

Manuel zoom

- Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde.
- Manuel zoom: I M-, SD- og SF-funktion
- Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den inde i 3 sekunder, indtil pilotknappen skifter farve i henhold til det manuelle zoomområde.

** Træk udfyldningsreflektoren ud som vist på billedet. Påmindelse Farve og zoomlængde er markeret.



- Grøn – Auto
- Mørkeblå – 24mm (16mm)
- Pink – 50mm (33mm)
- Blå – 80mm (53mm)
- Orange – 105mm (70mm)

BEMÆRK

Dækning 24-105mm, hvilket svarer til 35 mm CCD-format. For Fujifilm-kamera er brændvidden angivet i ().

For kameraer af anden type skal du se i kameraets brugermanual.

Den manuelle indstilling, du valgte, bliver lagret i hukommelsen og forbliver uændret, når enheden tændes.



Automatisk affyring af i40

[**P**] (Program AE), [**A**] (Blændeprioritet AE),
[**S**] (Lukkerprioritet AE) or [**M**] (Manuel eksponering);

I alle kamerates optagefunktioner, der er nævnt ovenfor, virker i40 fuldt ud i TTL automatisk flashsystem.

- Sæt i40 på kamerates hotshoe, og tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde.
- Indikatorlampe A tændt.
- Drej funktionsvælgeren til funktion "A".
- i40 er nu indstillet til kameraets automatiske flash-kontrolsystem.
- Tryk kameraets udløser halvt ned for at fokusere på motivet.
- Tag billedet. i40 affyres, og resultatet vises med det samme på kameraets LCD-display.
- Hvis du ændrer brændvidden, indstilles i40-flashens power zoom, så den matcher den brændvidde, du har valgt for objektivet.
- i40-flashens rækkevidde svarer til objektivets brændvidde på 24 mm (16mm) – 105 mm (70mm).

Indstil kameraet til optagelse, vælg brændvidde, og tag billeder med i40 på dit kamera.

i40 er et supplement til at hjælpe dig med at tage kreative og levende billeder. Næsten alle indstillinger foretages automatisk af kameraet, det eneste du skal gøre er at betjene det.

Funktion	Lukkerhastighed	Blændeindstilling	Kontrol på kameraet
[P]	Automatisk	Automatisk	Automatisk
[S]	Manuel	Automatisk	Enhver tilgængelig lukkerhastighed kan indstilles
[A]	Automatisk	Manuel	Ethvert tilgængeligt f-stop kan indstilles
[M]	Manuel	Manuel	Enhver lukkerhastighed/f-stop-kombination kan indstilles



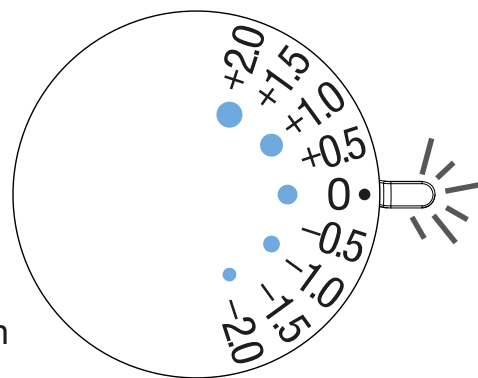
Glæden ved flashfotografering

TTL flashkompensation

Med det nyeste TTL-flashkontrollsystem styres flashstyrken altid automatisk af kameraet for at opnå den bedste eksponering. Flashen gør det muligt at blødgøre eller dæmpe flashlyset eller give mere lys til motivet uden at ændre på omgivelserne eller baggrundseksponeringen.

Med i40 kan du hurtigt justere eksponeringen for hvert enkelt flashbillede, som det er nødvendigt.

- Sæt i40 på kameraets hotshoe, og tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde.
- Indikatorlampe A tændt.
- Drej funktionsvælgeren til "TTL"-funktion.
- Indikatorlampe C tændt.
- Brug styrkevælgeren til at indstille det ønskede flashkompensationsniveau.
- TTL-flashkompensation reguleres i 9 trin, i halve Ev-trin -2,0, -1,5, -1,0, -0,5, 0, +0,5, +1,0, +1,5 og +2,0 Ev.
- Tag et billede, og motivet vises med den påkrævede lyseffekt ved at holde baggrundens eksponeringsniveau som oprindeligt forventet.
- På nogle kameraer findes indstilling af TTL-flashkompensation i menufunktionen. Når du indstiller TTL-flashkompensation på dit kamera, vil enhver yderligere kompensation, som indstilles på i40, blive lagt til den kompensation, du valgte i kameraets menufunktion. (Hvis du f.eks. har en kompensation på +1 indstillet på flashen og en kompensation på +1,3 indstillet på kameraet, så giver det en samlet kompensation på +2,3 EV.)

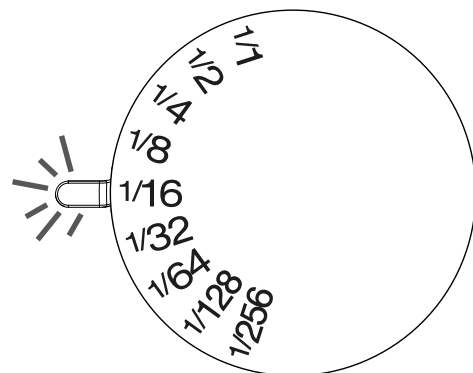


M

Manuel flasheksponering

I nogle situationer, eller for at opnå specielle billedudtryk, kan du have behov for selv at indstille flasheksponeringen i stedet for at bruge den automatisk kontrollerede eksponering. Du kan indstille i40 til manuel og vælge den ønskede flashstyrke ud fra 9 forskellige niveauer.

- Sæt i40 på kamerates hotshoe, og tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde.
- Indikatorlampe A tændt.
- Drej funktionsvælgeren til "M"-funktion.
- Indikatorlampe B tændt.
- Du kan vælge styrken ved at dreje styrkevælgeren:
1/256 – 1/128 – 1/64 – 1/32 – 1/16 – 1/8 – 1/4 – 1/2
–1/1 (Fuld) styrke.





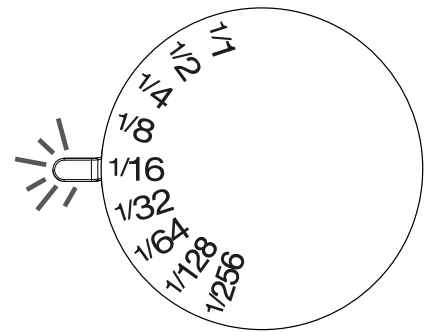
Trådløs slave-flash

i40 har et trådløst, fjernbetjent flashsystem som slave-enhed. Med det får du kreativ flashfotografering med forskellig flashbelysning fra flere forskellige vinkler. Der er 2 slave-funktioner: Slave Digital (SD) til digitale præ-flashsystemer og Slave Film (SF) til analoge flashsystemer.

SD: I denne funktion synkroniserer i40 med præ-flashsystemet. Master-flashen skal indstilles til TTL-funktion.

SF: I denne tilstand synkroniserer i40 med det traditionelle single flash-system. Master-flashen skal indstilles til manuel funktion. Studie-lyssystemet synkroniserer efter denne funktion. Denne funktion er også tilgængelig for åben flash og for en standard flash.

- Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde.
- Indikatorlampe A tændt.
- Drej funktionsvælgeren til "SD"/"SF"-funktion, hvorefter
- Indikatorlampe A blinker.
- Indikatorlampe B tændt.
- Du kan vælge styrken ved at dreje styrkevælgeren: 1/256 – 1/128 – 1/64 – 1/32 – 1/16 – 1/8 – 1/4 – 1/2 – 1/1 (Fuld) styrke.



Indstilling af slave-flash i40

- Tænd for i40, og drej funktionsvælgeren for at vælge den ønskede funktion, mens klarlampen lyser.
- Hvis flashen er indstillet til SD- eller SF-funktion, skal du dreje styrkevælgeren for at vælge forskellige flashstyrker på 1/256 – 1/128 – 1/64 – 1/32 – 1/16 – 1/8 – 1/4 – 1/2 – 1/1 (Fuld) styrke.
- Placer slave-flashen på et hvilket som helst sted, og juster flashhovedet som ønsket. Ved dårlig modtagelse, som f.eks. ved kraftigt lys, kan det være, at slave-sensoren ikke reagerer på master-flashen.
- Brug den medfølgende flashfod. Placer i40 på flashfoden, som enten kan placeres på en plan overflade eller monteres på stativet.

BEMÆRK

Når automatisk zoom med en standardposition på 35 mm (23 mm) er indstillet, skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den inde i 3 sekunder, indtil pilot-knappen skifter farve i henhold til det manuelle zoom-område.

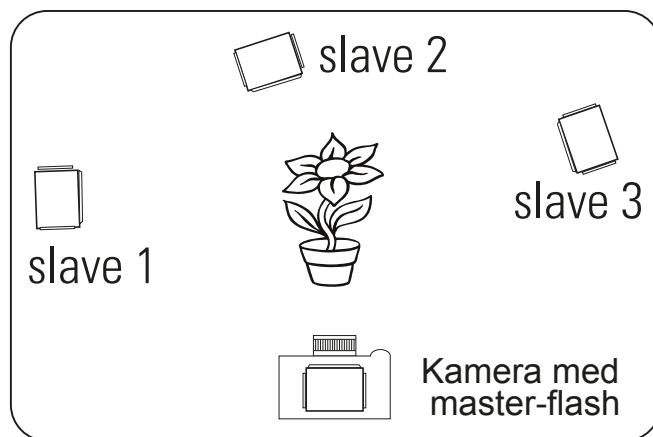
Det frarådes at bruge metalsko, da dette kan give elektrisk skade på flashens hotshoe.

Fotografering af motivet

Indstil kameraet til flashoptagefunktion. Peg på motivet, og tag billedet. Slave-flashen vil synkronisere til master-flashen og give yderligere lys fra de retninger, du har ønsket.

Automatisk slukkefunktion er dog aktiv. Den slukker automatisk flashen, når den ikke har været i brug i 60 minutter.

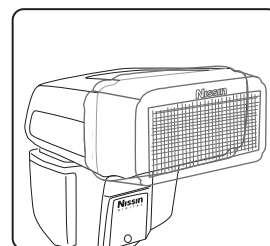
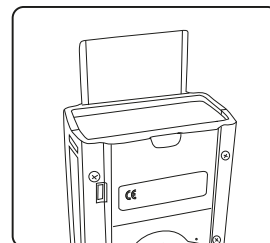
Zoom-indstillingsfunktionen indstilles automatisk til en brændvidde på 35mm (23mm), når i40 bruges som slave-enhed. Og den kan ændres manuelt.



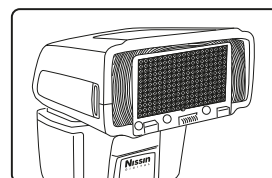
Udfyldningsflash, lysspredningspanel og softbox

Til nær- eller portrætbilleder med flash, hvor lyset ikke er for skarpt eller for stærkt til motivet, kan du bruge udfyldningsreflektor-flash eller sprede lyset med den medfølgende softbox.

- Hvis motivet er tæt på (inden for 2 meter), drejes flashhovedet 90° opad, og udfyldningsreflektoren trækkes ud som vist på billedet.
- Tag billedet som normalt. Et blink med udfyldningsflash belyser motivet på en naturlig måde.
- Dette korte flashblink er også nyttigt, når der, uden at skræmme, skal tages billeder af en baby.
- Placer softboxen på flashhovedet for at gøre lyset blødere og reducere skyggerne.
- Teknologien kan også bruges til at eliminere skyggen på motivet under et træ.

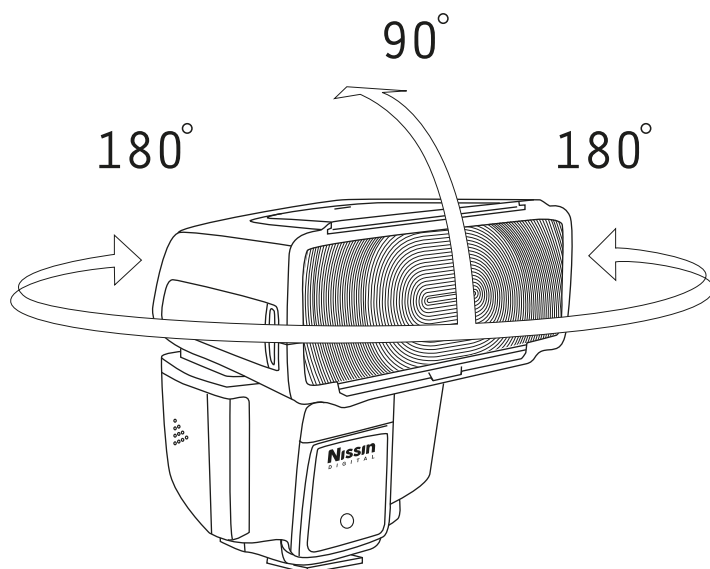


- Ved portrætfotografering trækkes lysspredningspanelet ud og placeres over flashvinduet som vist på billedet. Lysspredningspanelet gør flashlyset blødere.
- Da lysspredningspanelet udvider belysningsområdet, dækker det objektivets brændvidde på 16 mm (11 mm).



Bounce-lys

Når du belyser motivet foran en væg, kan der forekomme en skarp skygge på væggen bag ved motivet, hvilket resulterer i et dårligt billede. Bounce lyset via loftet eller væggen for at blødgøre lyset på motivet, og skyggen falmer.



- Flashhovedet kan drejes $45^\circ > 60^\circ > 75^\circ > 90^\circ$ opad.
- Flashhovedet kan panorere til både højre og venstre i trin på $30^\circ, 60^\circ, 90^\circ, 120^\circ, 150^\circ$ og 180° eller til højre $30^\circ, 60^\circ, 90^\circ, 120^\circ, 150^\circ$ og 180° .
- Eller du kan dreje både opad/til siden for at indstille det i flere retninger, som vist på billedet.
- Når flashhovedet er drejet eller vippet, er zoomindstillingen for i40 automatisk indstillet til et objektiv med 50 mm brændvidde.
- Væggen eller loftet skal i dette tilfælde være en flad overflade, helst i en hvid farve. Et farvet loft eller væg kan reflektere farven over på motivet.







AF-hjælpelys

Ved dårlige lysforhold eller på et mørkt sted vil AF-hjælpelyset automatisk udsende en lysstråle og belyse motivet, så kameraet lettere kan fokusere på motivet i mørke. Lysstrålen er ikke vist på billedet.

(Det afhænger af kameratypen, se i brugermanualen til dit kamera.)

Funktioner efter kameraindstilling

Se kameraets manual for at få yderligere information.

Funktion	Beskrivelse
  (FORCED FLASH)/ (FORCED FLASH)	Flashen affyres, hver gang der tages et billede. Bruges til motiver i modlys eller til naturlige farver ved optagelse i kraftigt lys.
  SLOW	Fang både hovedmotivet og baggrunden i svag belysning (bemærk, at kraftigt belyste scener kan blive overeksponerede).
 REAR  REAR	Flashen affyres umiddelbart inden lukkeren lukker.

Specifikationer

Type	Til Fujifilm-system
Ledetal (ved ISO 100 i m)	GN40 (ved 105mm (70mm) zoom-hovedposition)
Dækning	24 mm (16 mm) – 105 mm (70 mm) [16 mm (11 mm) med indbygget lysspredningspanel]
Strømkilde	Fire AA-batterier
Batterirum	Isættes direkte i kabinettet
Ladetid	0.1 - 4sek.
Antal flashudladninger (ca.)	220 - 1,700 flashudladninger
LED-videolystid (ca.)	3,5 timer (fuldt opladede batterier)
Flashvarighed	1/800 - 1/20,000 Sek.
Farvetemperatur	5,600k
Eksponeringskontrol	TTL
Trådløs funktion	ikke-TTL-slave (SD-funktion \ SF-funktion)
EV-flashkompensation	-2 til +2 EV i halve EV-trin
Bounce-position	Op: 0-90°, ned: 0°, venstre: 180°, højre 180°
Kontrol af flasheksponering	Synkronisering af bagerste gardin, Langsom synkronisering, Reduktion af røde øjne
Effektiv rækkevidde for AF-hjælpelys	0.7 – 5m
Betjeningspanel	2 funktionsvælgere, tænd/sluk-knap, pilotknap
Styrke i manuel funktion	1/256 - 1/1
Videolys	Indbygget videolampe med 9 trin til justering af effekt
Tilbehør	Etui, flashfod (med skrue), softbox, karabinhage (ikke til klatring)
Dimensioner	85(H) x 61(B) x 85(D) mm/ 3,35(H)x2,4(W)x3,35(D)tommer
Vægt	203 g/7,16 oz (uden batterier og softbox)

Ledetalstabel

Ledetal ved manuel eksponering (ISO 100 i meter)

Zooming Position	Flashstyrke								
	Full	1/2	1/4	1/8	1/16	1/32	1/64	1/128	1/256
24mm (16mm)	22	16	11	8	6	4	3	2	1
28mm (19mm)	25	18	13	9	6	4	3	2	2
35mm (23mm)	27	19	14	10	7	5	3	2	2
50mm (33mm)	32	23	16	11	8	6	4	3	2
70mm (47mm)	36	25	18	13	9	6	5	3	2
85mm (57mm)	38	27	19	13	10	7	5	3	2
105mm (70mm)	40	28	20	14	10	7	5	4	2

Fejlfinding

Flashen lader ikke.

- Batterierne sidder ikke rigtigt
>>> Isæt batterierne, så de vender korrekt.
- Batterierne er opbrugte
>>> Udskift batterierne, hvis ladetiden overstiger 30 sekunder.

Flashen affyres ikke.

- Flashen sidder ikke ordentligt på kameraet
>>> Sæt flashen helt fast på kameraets hotshoe.
- Flashen er slukket automatisk
>>> Tænd for flashen igen.

Flashbilledet er over- eller undereksponeret.

- Flashen er indstillet til manuel eksponering
>>> Indstil til TTL-funktion eller en anden styrke.

Garanti

Nedenstående tilfælde kan medføre bortfald af garantien. Vi henviser i øvrigt til garantibetingelserne i købslandet.

1. Produktet er ikke blevet anvendt i henhold til instruktionerne i denne manual.
2. Produktet er blevet repareret/ændret af et ikke-autoriseret værksted.
3. Produktet er blevet brugt med kameraer, det ikke er beregnet til eller med tilbehør, såsom objektiver og adapterer, produceret af en tredjepart.
4. Fejl eller defekter forårsaget af brand, jordskælv, oversvømmelse, offentlig forurening eller andre naturkatastrofer.
5. Opbevaring af produktet i støv, fugt, meget høje temperaturer eller andre ekstreme forhold.
6. Ridser, skrammer, revner eller slid forårsaget af voldsom brug eller håndtering.
7. Kvittering uden navn, sted og dato for køb eller ingen kvittering.

Nissin

Nissin Japan Ltd., Tokyo
<http://www.nissin-japan.com>

Nissin Marketing Ltd., Hong Kong
<http://www.nissindigital.com>